

(№ 751)

# КОРЕЯ

107 год чучхе  
(2018)

# 11





СОДЕРЖАНИЕ

Δ По случаю 73-летия ТПК Ким Чен Ын посетил

Кымсусанский Дворец Солнца ..... 1

Δ Ким Чен Ын осмотрел театр оркестра «Самчжиён»

в преддверии его открытия.....2

Δ Высший руководитель КНДР принял госсекретаря США ..... 5

Δ Высший храм подготовки научно-технических работников.....6

Δ Образцовое предприятие косметической промышленности .....10

Δ Новый лесопитомник на земле Канвона.....12

Δ Универсальное рыболовное судно «Тэгён» .....16

Δ Пхеньянский ресторан рыболов-продуктов «Тэдонган».....18

Δ Городок аттракционов «Рынра» .....22

Δ Супруги-учителя в горной деревне .....24

Δ Развивают животноводство на научной основе.....26

Δ Новый облик села .....28

Δ Уютный дом для одиноких стариков .....30

Δ Кочуют олени стаями .....32

Δ Народный деятель искусств Ким Дон Хван и его произведения .....34

Δ 16-й Пхеньянский международный кинофестиваль .....36

Δ Народный танец «Санмо» .....38

Δ В день матери.....40

Δ Краткие новости.....41

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Усовершенствовано производство чучхе-железа на основе отечественной технологии, топлива и сырья (на Металлургическом объединении им. Ким Чака). Фото ЦТАК.

Журнал «Корея» выходит на корейском, русском, китайском и английском языках.

По случаю 73-летия ТПК Председатель ТПК, Председатель Госсовета КНДР, Верховный Главнокомандующий КНА Ким Чен Ын нанес визит в Кымсусанский Дворец Солнца. Его сопровождали работники организационно-инструкторского отдела и отдела пропаганды и агитации ЦК ТПК.

Высшая Святыня чучхе, где хранятся саркофаги с телами Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, вечных вождей славной ТПК – организатора и вдохновителя всех побед корейского народа, была преисполнена высоких чувств.

От имени ЦК ТПК к статуям Ким Ир Сена и Ким Чен Ира возложена корзина цветов.

Ким Чен Ын вместе с участниками церемонии низко поклонился перед статуями в знак глубокого уважения и пожелания великим вождям бессмертия.

И в залах бессмертия, где Ким Ир Сен и Ким Чен Ир находятся в прижизненном виде в отдельности, он с самой благоговейной душой низко поклонился каждому в знак глубокого почтения.

Участники церемонии были полны твердой решимости – стойко защищать, отстаивать и навеки прославлять идеи и заслуги великих вождей в строительстве партии чучхейской формации, что является вечным достоянием корейской революции, единой душой и волей монолитно сплотиться вокруг высшего руководителя страны Ким Чен Ына, представляющего собой символ достоинства и непобедимости славной ТПК, неисчерпаемую силу Кореи – страны чучхе и вечное знамя победы, непременно построить на родной земле чучхейское могучее социалистическое государство.

Пак Бён Хун.



По случаю 73-летия ТПК Ким Чен Ын посетил Кымсусанский Дворец Солнца







## Ким Чен Ын осмотрел театр оркестра «Самчжиён» в преддверии его открытия

**10** октября высший руководитель КНДР Ким Чен Ын руководил на месте делами театра оркестра «Самчжиён» в преддверии его открытия.

Еще в минувшем январе он, выдвинув план перестройки Моранбонского цирка в собственный театр оркестра со всеми специфическими особенностями театра натурального звучания на мировом уровне, в связи с этим давал ценные указания, намечал путь и методы. Товарищ Ким Чен Ир, у которого огромные заслуги в развитии музыки и искусства нашей страны, всю жизнь к ним относился с особой любовью. Он до последних дней своей жизни испытывал чувство зависти к театру натурального звучания и неоднократно говорил про него, что и в нашей стране надо построить такой замечательный театр. Его слова все еще звучат в моих ушах, сказал он тогда.

Реконструированный, находясь в поле особого внимания и под непосредственным руководством Ким Чен Ына, театр оркестра «Самчжиён» на берегу реки Потхон –

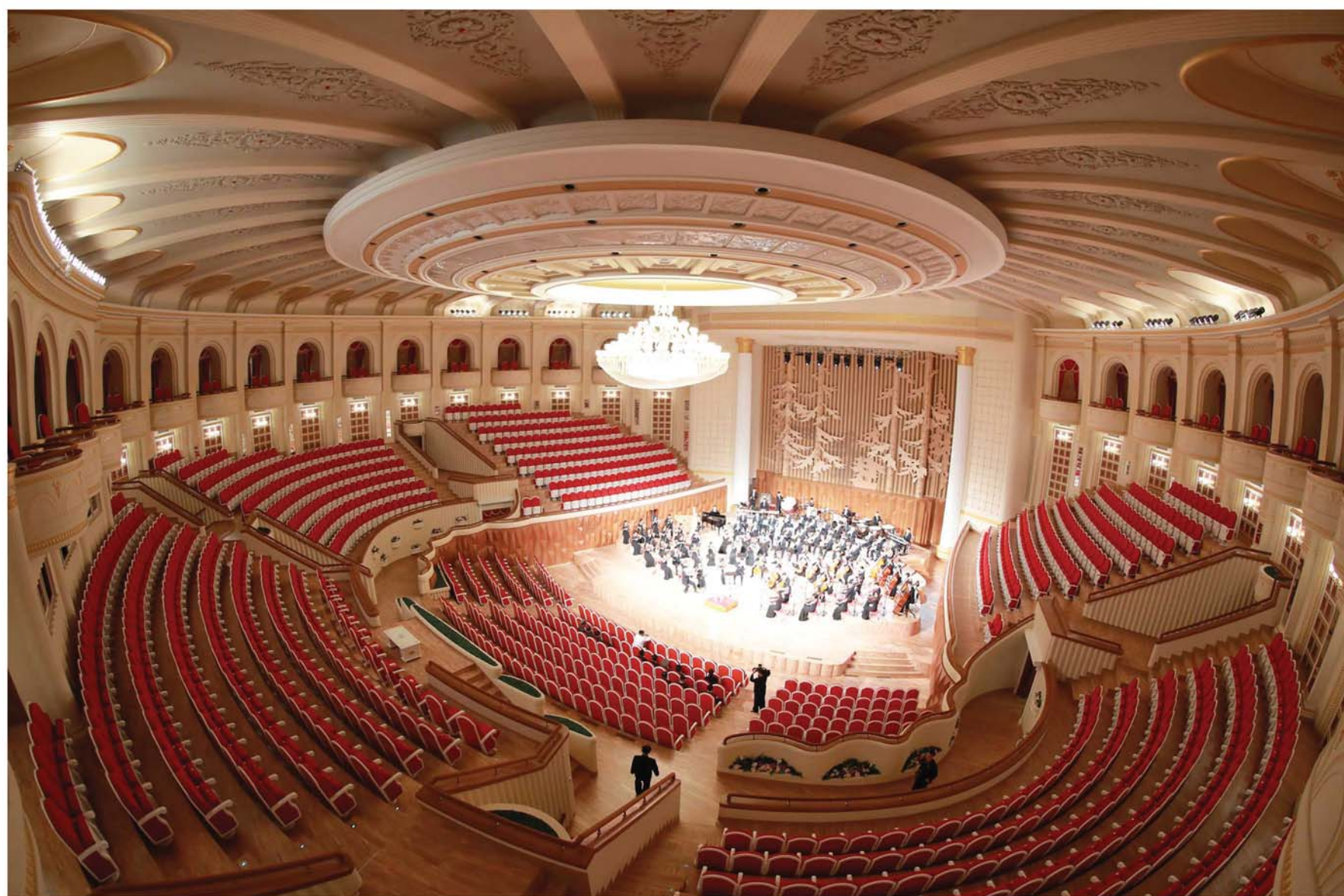
большой храм культуры и искусства, монументальное сооружение идейной державы, державы с высокоразвитым искусством. Рожденный в эпоху Трудовой партии, новый театр воплощает в себе современные достижения архитектурной акустики и гордится своим оригинальным и изысканным архитектурным стилем, сочетающим классичность, современность и искусственность.

Ким Чен Ын, долго осматривая экстерьер и интерьер театра, подробно ознакомился со строительными работами, затем слушал исполнение оркестра «Самчжиён» с разных мест сцены, сравнивая звуковые характеристики. И в честь открытия театра, приуроченного к юбилею ТПК, он пожертвовал в дар крупногабаритный рояль.

По архитектурному стилю и содержанию театр оркестра «Самчжиён» отличается нежностью, мягкостью, изящностью и величавостью, а с точки зрения искусства гармонизирует современность с классичностью.







В частности, построение стопроцентно безупречной сцены на основе современных достижений науки и техники в сфере акустического проектирования заслуживает особой похвалы. Это просто храм искусства! И проектирование сделано оригинально и отлично, и строительные работы проведены на наивысшем уровне, обрадовался он.

Отметив, что театр оркестра «Самчжиён» станет еще одним замечательным подарком всем партийным и столичным жителям, отмечающим 73-летие ТПК, он от всей

души поздравил творческий коллектив оркестра с «новосельем». Он выразил надежду и уверенность в том, что руководители, творческие работники и музыканты оркестра «Самчжиён», оправдывая высоким профессионализмом и артистизмом надежду и доверие партии, предоставившей им замечательный опорный пункт революционной художественной деятельности, будут впереди всех открывать новый период расцвета чучхейского искусства, и сфотографировался с ними на память в круглом зрительном зале театра натурального зву-

чания.

Высший руководитель страны, посоветовав руководящим работникам и обслуживающему персоналу театра благоустроить ценное достояние народа – театр оркестра «Самчжиён» и вести обслуживание на наивысшем уровне, тем самым ярче показывать преимущества социалистического строя страны, в центре которого стоят народные массы, наметил задания, встающие в управлении и эксплуатации театра.

Ким Сон Гён.



## Высший руководитель КНДР принял госсекретаря США

7 октября Председатель ТПК, Председатель Госсовета КНДР Ким Чен Ын встретился с госсекретарем США Майком Помпео в резиденции почетных гостей «Пэкхвавон».

Высший руководитель КНДР высоко оценил, что Майк Помпео, неоднократно посещая Пхеньян, ведет энергичную деятельность для исторического саммита КНДР – США и развития отношений между двумя странами, и горячо поприветствовал его визит в Корею, после чего вел с ним беседу.

Оценив, что достигнут сдвиг в исполнении Совместного заявления от 12 июня, согласованного на первом саммите КНДР – США, Ким Чен Ын выразил признательность президенту США за то, что он ради этого прилагал искренние усилия, и попросил передать ему теплый привет от самого себя. На беседе они дали оценку положительно меняющейся и развивающейся обстановке на Корейском полуострове, подробно объяснили варианты решения вопроса денуклеаризации и озабоченность обеих сторон, обменялись конструктивными мнениями. Были проинформированы также позиции высших руководств обеих стран и проведено откровенное обсуждение по вопросам, возникающим в связи с открытием второго саммита КНДР – США.

Высший руководитель КНДР выразил волю и уверенность в том, что предстоящий второй саммит КНДР – США непременно приведет к большому сдвигу в решении вопросов, представляющих насущный интерес всего мира, и достижении цели, поставленной на предыдущем саммите.

На беседе согласован вопрос об открытии в ближайшее время рабочего совещания для подготовки ко второму саммиту КНДР – США и обсуждению связанные с ним процедурные вопросы и методы.

Ким Чен Ын с высокой оценкой выразил удовлетворение тем, что на весьма продуктивной и замечательной беседе с Майком Помпео достигнуто достаточное понимание позиций обеих сторон и проведен обмен мнениями.

В этот день он дал обед в честь американского гостя в резиденции почетных гостей «Пэкхвавон». Выразив уверенность в том, что диалог и переговоры между КНДР и США, основанные на прочном взаимодоверии глав обеих стран, будут продолжаться в дальнейшем и что в скором времени будет готов замечательный план в связи со вторым саммитом КНДР и США, Ким Чен Ын тепло попрощался с Майком Помпео.

Кан Су Чжон.





В Политехническом университете им. Ким Чака. Сентябрь 107 года чучхе (2018).

## Высший храм подготовки научно-технических работников

**В**ысший руководитель КНДР Ким Чен Ын нанес визит в Политехнический университет им. Ким Чака и поздравил преподавателей и научных сотрудников с 70-летием вуза.

Политехнический университет им. Ким Чака внес огромный вклад в научно-техническое образование, самостоятельное развитие народного хозяйства и укрепление обороноспособности в нашей стране. Очень приятно увидеть преподавателей и научных сотрудников такого славного вуза по случаю его 70-летия. От имени нашей партии и нашего правительства поздравляю всех преподавателей и научных сотрудников вуза, отдающих всего себя преподавательской работе и научному исследованию во имя процветания социалистической Родины и ее будущего, сказал он теплым голосом.

В претворении в жизнь стратегического замысла нашей партии о построении научно-технической державы, державы со способными кадрами, весьма важны роль и задача Политехнического университета им. Ким Чака. Преподаватели и научные сотрудники вуза должны выше поднять лозунг «Силой науки совершать скачок, а образованием гарантировать будущее!» и играть роль головной повозки, локомотива, мощной силой стимулирующего научно-техническое развитие и экономическое строительство страны, выразил надежду и уверенность высший руководитель страны, после чего сфотографировался с ними на память.

Политехнический университет им. Ким Чака основан Ким Ир Сеном. Под руководством Ким Чен Ира он превратился в высший храм научно-технического образования страны.

В момент провозглашения открытия, 27 сентября 37 года чучхе (1948), в составе вуза было 9 факультетов, более 70 преподавателей и 1500 студентов. Сегодня он как крупный научно-технический университет в полной мере проявляет свою потенциальность и мощность: имеются десятки институтов, факультетов и НИИ, работают тысячи преподавателей и научных сотрудников, в том числе более 300 академиков, профессоров и докторов наук, обучаются свыше 10 тыс. студентов и докторантов.

В университете на основе последних достижений науки и техники активно ведется работа по повышению удельного веса практических, комплексных и модернизированных занятий и по неустанным улучшению методов преподавания. Стоит отметить, что в нем функционируют система обучения одаренных студентов в области технических наук и система непрерывного обучения.

В соответствии с мировой тенденцией развития науки и техники и особенностями технологического вуза появляются новые дисциплины, улучшается качество образования в целях подготовки творческих кадров с исследовательскими и практическими способностями, растет число групп отличников, групп студентов-лауреатов премии «За лучшую научную идею». Воспитанники вуза

зарекомендовали себя с лучшей стороны на многих общереспубликанских конкурсах и презентациях студентов, в том числе по составлению программных обеспечений для Интернета.

Университет играет активную роль в повышении уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров: разработана новая система дистанционного обучения, внедрены передовая система руководства преподаванием и новый метод сдачи экзамена

с помощью компьютера.

Научные сотрудники вуза тоже внесли весомый вклад в подведение под народное хозяйство отвечающей реальным условиям страны материально-технической базы, его модернизацию и информатизацию, перевод на научную основу. Они решили массу научно-технических вопросов, не теряющих отлагательства в важных отраслях строительства экономической державы, таких, как



В вузе уделяют особое внимание подготовке творческих специалистов с высокими практическими способностями.





В электронной библиотеке.



В целях решения теоретических вопросов регулярно проводится семинар.

технология сжигания воздуха при высокой температуре и интеграционная производственная система для синтеза акриловой кислоты, сыграли большую роль в строительстве современных образцовых и стандартных предприятий по всей стране.

В настоящее время новаторские успехи отмечаются в улучшении содержания и методов преподавания в соответствии с требованиями современного образования. Подходит к концу строительство комплекса по разработке сверхсовременных технологий, который,

сочетав в себе образование, научное исследование и производство, будет служить гарантией радикального развития в научном исследовании. Продвижение Политехнического университета им. Ким Чака, имеющего славную историю и традицию неустанного

развития и процветания, будет продолжаться ускоренными темпами.

Чез Гван Хо.  
Фото Ли Мён Гука.



В НИИ, в том числе информационных технологий, активно ведется работа по интеграции образования, научного исследования и производства.

Тесно сотрудничают с вузами других стран мира в области науки и техники.





На Синичжуской косметической фабрике. Июнь 107 года чучхе (2018).

## Образцовое предприятие косметической промышленности

День за днем растет спрос на косметические товары «Помхянги», выпускаемые на Синичжуской косметической фабрике.

Предприятие создано в сентябре 38 года чучхе (1949), а косметику с этикеткой «Помхянги» начало выпускать с мая 89 года чучхе (2000), то есть 18 лет назад. Тогда в ассортименте было всего 10 наименований 4 видов, но они были функциональными косметическими изделиями с основным компонентом, получаемым из кэ-сонского корё-инсама (женьшеня), известного в Корее растения с тонизирующим действием. В частности, они пользовались особой любовью у женщин: стимулируют метаболизм кожи, предотвращая ее старение и появление морщинки, и придают ей упругость, оказывая отбеливающее и увлажняющее действие.

Учитывая спрос на косметику «Помхянги», трудовой коллектив фабрики решил резко увеличить доброкачественные товары.

Опираясь на мощные научно-технические силы, они прилагали все усилия к модернизации и информатизации производственных технологий, в итоге, ныне производство ведется абсолютно в чистых условиях, да и с помощью дистанционного управления.

В настоящее время на фабрике – свыше 260 инженеров и специалистов, из которых более 20 человек имеют ученую степень и ученое звание. Ими разработано уже множество натуральных многофункциональных косметических изделий высокого качества – свыше 250 наименований, установлены новые технологии производства мыла с различными функциями, очищающих средств, разнообразных сосудов и упаковочных пластиков.

Товары «Помхянги», получившие сертификаты ISO 9001, GMP и государственную сертификацию, пользуются популярностью не только в стране, но и в других странах мира.

Ким Тхэ Хён.  
Фото Пён Чхан У.





# Новый лесопитомник на земле Канвона



**В** минувшем июне в провинции Канвон построен лесопитомник общей площадью в несколько десятков га. На его территории находятся пленочные теплицы, открытые плантации, круглые плантации для размножения черенками, малая фабрика легкого субстрата, участки для сортировки и посева, хозяйственные здания, комплекс бытового обслуживания, жилые дома...

Лесопитомник, где выращивание саженцев ведется на основе научных достижений и путем активного внедрения промышленных и интенсивных методов, не говоря уже об интегрированной системе управления, обеспечивающей самые оптимальные для саженцев условия и обстановку, дает широкую перспективу для озеленения всех гор в провинции Канвон.

Ныне труженики предприятия, усердно осваивая передовые научно-технические знания в области лесоводства в соответствии с требованиями развивающейся действительности, уделяют особое внимание своевременной подготовке семян и сырья для производства легкого субстрата. Они выращивают саженцев поэтапно и отправляют в города и уезды провинции.

Мун Геан Бон.  
Фото Чез Вон Чхора.





Модернизация и информатизация осуществлена на научной основе.







Новое судно оснащено всеми необходимыми снастями.



## Универсальное рыболовное судно «Тэгён»

Недавно на Нампхоском рыбпромхозе «Тэгён» в центре внимания специалистов и тружеников предприятия спущено на воду двухкорпусное универсальное рыболовное судно «Тэгён». Предприятие находится в квартале Капмун Ваудоского района г. Нампхо. Это широко известное предприятие рыбной промышленности: до сих пор здесь построены десятки судов, в том числе рыболовные типа «Хвангымхэ» (золотое море), транспортные, сервисные...

На основе такого опыта трудовой коллектив предприятия поставил перед собой построить в этом году современное рыболовное судно. В работу включились все как один – и руководители, и инженеры. Первым делом они изучали научно-технические материалы о двухкорпусных судах и при тесной связи с исследователями факультета судостроения и океанологии Политехнического университета им. Ким Чака совершенствовали проект двухкорпусного суд-

на, отвечающего погодно-климатическим и рыболовным условиям Корейских Восточного и Западного морей. И труженики строго соблюдали технические показатели во всех процессах построения судна. Правда, в этом большую роль сыграло массовое движение за технический прогресс.

У двухкорпусного рыболовного судна, построенного ими, много преимуществ и удобств. Это – быстрота, остойчивость и сбалансированность. Широкодонная палуба удобна для рыболовных работ и оснащена всеми необходимыми снастями – закидными, кошельковыми, ставными неводами...

И сегодня труженики Нампхоского рыбпромхоза «Тэгён» горят стремлением построить больше современных судов и увеличить улов рыб.

Пак Бён Хун.  
Фото Ли Гван Сона.





# Пхеньянский ресторан рыбпродуктов «Тэдонган»

Если поплыть по реке Тэдон, текущей посреди столицы Пхеньяна, то напротив обрыва Чхонрю на сопке Моран в микрорайоне Мунсу можно увидеть архитектурное сооружение, на-

поминающее плавающее судно. Это и есть Пхеньянский ресторан рыбпродуктов «Тэдонган», открытый в минувшем июле. Имеются пруды пресноводных и морских рыб, обеденные залы, киоски для

продажи готовых продуктов. Новое предприятие общественного питания всегда полно посетителями, которые хотят попробовать известные в Корее и в мире блюда из свежих и ценных рыб. В больших и малых прудах беспечно плавают осетры, лососи, радужные форели и другие рыбы. В частности, радует глаз 200-килограммный осетр.

В уютных залах «Блюда быстрого приготовления» прямо на глазах повара готовят за несколько минут хвэ и суши из живых рыб, пойманных самими посетителями. В зале «Суши» заказанные посетителями блюда доставляются конвейером прямо с кухни на стол, чему они особо радуются. К услугам клиентов – зал «Национальная кухня» в стиле корейского традиционного дома







В ресторане – пруды для пресноводных и морских рыб, магазин «Рыбопродукты».



под черепичной крышей, зал «Поммачжи», обустроенный специально для проведения банкетов, зал «Восточная кухня», зал «Европейская кухня», зал для обслуживания семьи и пр.

В ресторане особым уважением пользуются повара Ким Ён Хо, Ким Ын Сон, Ким Чхор, которые славятся большими знатоками своего дела.

Имеется также магазин, где продаются рыбопродукты, выпускаемые на известных в стране рыбообрабатывающих фабриках. Вот почему популярность Пхеньянского ресторана рыбопродуктов «Тэдонган» растёт день ото дня.

Ким Ын Ён.  
Фото Ан Чхоль Рёна и Син Чхун Ира.







## Городок аттракционов «Рынра»

Остров Рынра славится красивой природой, в частности многообразием цветковых растений и деревьев. Еще он известен Народной парковой зоной «Рынра», открытой в июле 101 года чучхе (2012). Здесь самым многолюдным местом является городок аттракционов, который делится на две части.

Крики и возгласы людей поднимаются везде и всюду, где шумят самые разнообразные аттракционы: «Башня с пикирующими креслами», «Подпрыгивающая вращающаяся тарелка», «Космический корабль», «Вертикально вращающиеся качели», «Вращающийся сокол», «Самолет» и др.

Между двумя частями городка аттракционов ходит экскурсионный поезд. Те, кто развлекался на втором участке такими аттракционами, как «Инерционная вагонетка», «Осьминог», «Скручивающий карусель», спешат на этом поезде на первый участок. По лицу видно, что довольны все — и молодые, и пожилые.

Вот «Дом смеха». У входа люди твер-

дят: «Ни в коем случае я не смеюсь!», но при виде своего отражения в зеркале их «твердая» решимость вмиг оборачивается мыльным пузырем. Есть и «Дом зеркала», где люди, оказавшись в лабиринте, с трудом находят выход, и зал электронных игр, где они не замечают, как проходит время, отдаваясь скачкам, гонкам на лодках и т.п. А в 4-D кинотеатре «Рынра» посетителей ждут авантюристическое путешествие по морям и полет на космос.

К услугам посетителей — киоски для продажи прохладительных напитков, специализированные рестораны «Куксу» (лапша по-корейски), «Чайная» и другие учреждения общественного питания, где можно обмениваться своими впечатлениями, сидя за столом с семьей или друзьями.

Наступают сумерки, но в достопримечательности Пхеньяна — на острове Рынра по-прежнему шумят красочно освещенные аттракционы, и не прекращаются крики, смехи и песни счастливых людей.

Мун Геан Бон.  
Фото Ли Чхоль Чжина.





## Супруги-учителя в горной деревне

В уединенной горной местности уезда Пёктон провинции Северный Пхёнъян, напоминающей красивое полотно на фоне самого большого в Корее озера Супхун, живут супруги-педагоги с более 30-летним стажем. Это – учителя Чханчжуского филиала Сонрёнской полной средней школы уезда Пёктон: Ким Гён Су и его жена Ким Чон Ок.

О таком филиале он узнал в мае 71 года чучхе (1982) от отца, работавшего в Сонрёнской средней школе. К тому времени он тоже работал учителем в Мачжонской средней школе (тогда) уезда Пёктон после Сончхонского учительского института. Чханчжуский филиал находится далеко от административного центра села, а из-за нехватки учителей там уроки проводились посменно и, следовательно, это сказывалось на успеваемости учеников.

«Как же так?! Ведь страна не жалела на постройку школы ради нескольких детей захолустной местности...»

Ким Гён Су как один из педагогов страны не смог равнодушно

относиться к этому вопросу. Осенью того же года он женился на учительнице Намсоской средней школы уезда Пёктон Ким Чон Ок и в августе 73 года чучхе (1984) вместе с ней приехал в горную деревню на постоянное жительство. Малолюдная деревня, где находится всего 10 домов, встретила их с восторгом.

Супруги-педагоги уделяли первостепенное внимание поиску методов преподавания, соответствующих психологическим особенностям детей начальной школы, и приобретению необходимых учебных пособий. Днем давали уроки, по вечерам пересаживали деревья вокруг школьного здания, обновляя обстановку обучения. Соорудили каменную ограду, снесли горный склон, расширили спортплощадку и установили спортивное снаряжение и оборудование. Со временем заметно поднималась успеваемость у детей.

Впоследствии Чханчжуский филиал стал образцом в уезде, а сам Ким Гён Су – Героем Труда КНДР и заслуженным работником

с духом социалистического патриотизма.

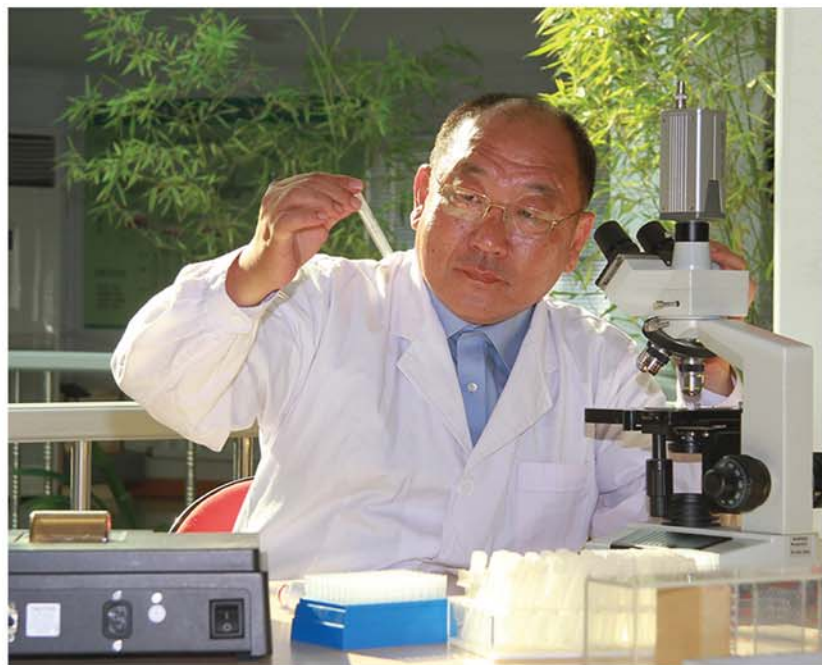
За более 30 лет деревья, посаженные ими, стали уже большими, а из филиала вышли сотни выпускников. Среди них – их сын Ким Сон Нам. По стопам родителей в апреле он стал учителем родной школы по окончании 1-го педагогического института им. Чха Гван Су Пхёнбукского университета. Рядом с ним стоит Кан Ён Сим, закончившая 2-й Синичжуский педагогический институт Пхёнбукского университета. В живом примере педагогов предыдущего поколения они нашли вдохновение и решили навсегда остаться в горной деревне после свадьбы.

Благодаря таким бескорыстным педагогам, самоотверженно трудящимся во имя будущего Родины, на земле Чханчжу, что в самом краю страны, не умолкнет школьный звонок никогда.

Пак Бён Хун.  
Фото Хон Гван Нама.







Директор фабрики Чо Рён Чхор.



## Развивают животноводство на научной основе

**Т**эдонганская свиноводческая фабрика находится в Вонхыне Самсокского района г. Пхеньяна, где весной образуется море цветов, а осенью – море фруктов. Введена она в строй в 100 году чучхе (2011). Это известное в стране образцовое предприятие.

За эти годы труженики предприятия сделали многое: упрочили материально-техническую базу для обеспечения стабильного производства свинины, создали технологию производства органического комбинированного удобрения, установили кольцевидную цикличную систему производства с охватом животноводства и плодоводства.

И в последнее время они достигли больших успехов в повышении уровня наукоемкости в свиноводстве: создали научно-техническую гарантию для сохранения элитных пород, отличающихся большой экономической выгодой (экономия кормов до 40%, производительность до 140%, отличный вкус мяса...), ежегодно получали большое количество поросят лучших пород с внедрением новых методов искусственного оплодотворения...

Все эти успехи немислимы в отрыве от самоотверженных усилий тружеников предприятия во главе с директором Чо Рён Чхором. Когда он высказал свою идею разработать программное обеспечение для сортировки элитных пород, весь коллектив откликнулся одобрительно. Все прекрасно понимали, что для решения вопроса племенного дела, что является предпосылкой увеличения продуктов животноводства, необходима научно-техническая система, позволяющая предотвратить вырождение имеющихся лучших пород.

Для разработки новой программы они подробно изучали «анкеты» свиней лучших пород, создавали огромную базу данных... Им двигало одно стремление – увеличить производство продуктов животноводства и внести свою лепту в улучшение питания населения.

Сегодня на Тэдонганскую свиноводческую фабрику приходят многие люди, чтобы учиться у них передовым животноводческим методам и опыту.

Мун Гван Бон.  
Фото Ли Чхоль Чжина.



Они сами разработали программное обеспечение для сортировки свиней лучших пород.





# Новый облик села

КНДР стремится к цели построения цивилизованной державы, в которой во всей полноте расцветает и развивается социалистическая культура, а народ, обладая высокими творческими способностями и высоким культурным уровнем, создает и наслаждается высшей цивилизацией на высшем уровне. В этом плане в последнее время многие улицы и деревни круто меняют свой облик. Пример тому – село Сончхонского овощеводческого сельхозкооператива в окрестности города Вонсана провинции Канвон.

Вдоль подножия горы расположены уютные на вид здания – школа, дом культуры, кабинет по распространению агротехнических

знаний, детские сады и ясли, магазины, спортивный зал, киоски для продажи прохладительных напитков, комплекс бытового обслуживания «Сончхонвон», десятки жилых домов на более ста семей... Общая площадь этих застроек – 18 тыс. кв.м. Они построены за кратчайшее время строителями провинции Канвон, сердцем откликнувшимися на народную политику ТПК и государства, направленную на предоставление труженикам полей условий цивилизованной жизни.

Новое село напоминает современную городскую улицу. В сол-  
нечном двухэтажном здании Сончхонской полной средней школы

обучаются дети крестьянских семей в рамках системы всеобщего 12-летнего бесплатного обязательного образования, а в детских садах и яслях играет счастливая детвора. Молодежь предпочитает погружаться в мечты о завтрашнем дне в электронной библиотеке, где в любое время можно получить доступ к сельскохозяйственным и другим знаниям, или в кабинете по распространению агротехнических знаний, где функционируют аудитория онлайн-лекций, кабинет для анализа почвы и другие лаборатории.

После рабочего дня тружеников полей ждет приятное время-  
провождение разнообразием спортивно-культурной жизни в доме культуры и комплексе бытового обслуживания «Сончхонвон». Удваивается, конечно, стремление у них внести свою лепту в строительство могучего социалистического государства увеличением производства зерна.

Kim Txэ Хён.  
Фото Kim Юн Хёка.



Заново построены многие жилые дома, комплекс бытового обслуживания «Сончхонвон», кабинет по распространению агротехнических знаний, дом культуры, школа и др.



## Уютный дом для одиноких стариков



Предусмотрены регулярный медосмотр и занятие легким спортом, чтобы постояльцы дома для престарелых оставались в молодости.

**В** КНДР, где в интересах народа введены такие системы, как бесплатное образование и бесплатное медобслуживание, государство обязывается заботиться и о жизни престарелых людей. Свидетельство тому – в последнее время в соответствии с требованиями нового времени заново

построены или реконструированы дома для престарелых во всех провинциях страны. В их числе – открывшийся в сентябре прошлого года дом для престарелых в селе Тэчхон уезда Ынпха провинции Северный Хванхэ.

В новом учреждении социального обеспе-

чения имеются 25 комнат, баня, парикмахерская, прачечная, медпункт, игровой зал, мини-кинотеатр, тренажерный зал, место отдыха и пр. Одним словом, учтены психологические особенности и вкус пожилых людей, эстетические требования времени.

Ныне там проживают более 100 стариков,

находясь в окружении обслуживающих работников, которые о жизни и здоровье пожилых людей заботятся тепло, как родные. Для жильцов предусмотрено все – хорошее питание, умеренный труд и достаточный отдых, сочетающий в себе развлечение и легкий спорт.

Следует особо отметить об усиливающемся общественном внимании к старикам. По праздникам или будням их навещают руководящие работники, жители и представители молодого поколения из провинции и уезда с искренними подарками, рассказами, песнями. В общем, люди напоминают

одну большую семью.

– В старости люди расположены к воспоминанию о счастливом прошлом, но мы не такие, ведь нам так хорошо и сегодня, – говорят жильцы дома для престарелых.

Наверняка, поэтому они любят петь песню «Уходят года, а душа старых молода».

Пак Ён Чжо.  
Фото Чвэ Мён Чжина.





## Кочуют олени стаями

Издавна корейцы считают оленя, животного с белыми пятнами на красно-коричневом туловище, одним из символов бессмертия и вечной юности. Это объясняется тем, что ежегодно растущие на макушке у самца возраста более 3 лет свежие рога, так называемые панты, наравне с кэсонским корё-инсам (женьшень) считаются самыми лучшими лекарствами в традиционной корейской медицине.

В целях охраны и размножения оленей в Корее широко распространяется пантовое

оленоводство в местах, где благоприятны экологические условия. Пример тому – Ринсанская оленеводческая ферма в уезде Ринсан провинции Северный Хванхэ.

Пастбища находятся на ущельях и буграх, окруженных высокими горами, где много любимых оленями кормовых растений. В основном они лекарственные: женьшень, атрактилис, астрагал, дудник многообразный, элеутерококк, а также орешник, липа и др. По ущельям, покрытым густыми лесами, круглый год течет прозрачный ручей.



Олени выпасаются с весны до поздней осени. На ферме разделили пастбища на несколько участков и применяют в основном метод поочередного выпаса. Ранней весной пастухи отпускают оленей поэтапно,



чтобы животные не отравились ядовитыми травами и не заболели болезнями, а в летний зной дают им отдыхать днем в тени деревьев и питаются травами прохладным утром и вечером. Конечно, во время выпаса

они охраняют оленей от волков, лис и других хищников.

Ныне на ферме уделяют большое внимание охране природно-экологической обстановки: ежегодно создаются природные луга



площадью в 5 га. Если в самом начале, то есть, в 63 году чучхе (1974), поголовье составляло всего 70, то сегодня – несколько сотен.

Ким Ын Ён.  
Фото Ли Мён Гука.





## Народный деятель искусств Ким Дон Хван и его произведения



Корейская живопись «К мирной планете».



На 10-й Пекинской международной художественной выставке в Китае он получил диплом «Один из 10 самых влиятельных деятелей искусств».

**К**им Дон Хван – народный деятель искусств. Ему приписывают развитие способа рисования кистью без нанесения контуров, свойственного корейской традиционной живописи, в соответствии со вкусом современности.

Ким Дон Хван родом из деревни на окраине города Кэсона. С живописью его связывало желание наивного детства изображать на картинах родной край. Включившись в школьный кружок рисования, он пополнял коллекцию своих картин разнообразными сюжетами: родное село с благоустроенными домами, родная школа, где звучат звонкие голоса и смехи счастливых детей... Со временем в душе у мальчика усиливалась мечта стать художником, способным живо изображать не только родной край, но и Родину.

Свою детскую мечту он смог осуществить после Пхеньянского института изобразительных искусств (в то время), работая в творческом коллективе по созданию корейской живописи Творческого объединения «Мансудэ».

Первой работой стала корейская живопись «Шахтер-новатор». Шахтер с цветочным ожерельем на шее сияет радостью и гордостью, за ним стоит доска с надписью «Перевыполнили дневную добычу угля на 300%!», и ходят вагонетки, заваленные углем... Произведение удалось на славу, и

его имя стало известно многим.

– Тогда я понял, что художник сможет создать правдивую и красивую картину, любимое народом произведение только тогда, когда он дышит кипучей действительностью времени и активно откликается на нее, – вспоминает Ким Дон Хван.

Впоследствии он, объезжая все уголки страны, где творятся новаторства и перемены, упорно вел творческую работу. В течение более 30 лет он создал массу произведений, которые, отличаясь визуальной четкостью и подробностью художественного изображения, правдивостью и выразительностью объектов, производят на людей глубокое впечатление.

За плечами у него – свыше 1000 художественных произведений. Из них более 10 имеют значение государственного сокровища. Созданные им корейская живопись «К мирной планете» и другие картины удостоены высокой оценки на международных художественных выставках во многих странах мира. За создание множества любимых народом картин Родина удостоила его звания народного деятеля искусств и Героя Труда КНДР.

И сегодня Ким Дон Хван отдает весь ум и энергию созданию произведений, отражающих дух и кипучую жизнь времени.

Ким Сон Гён.  
Фото Чэз Вон Чхора.



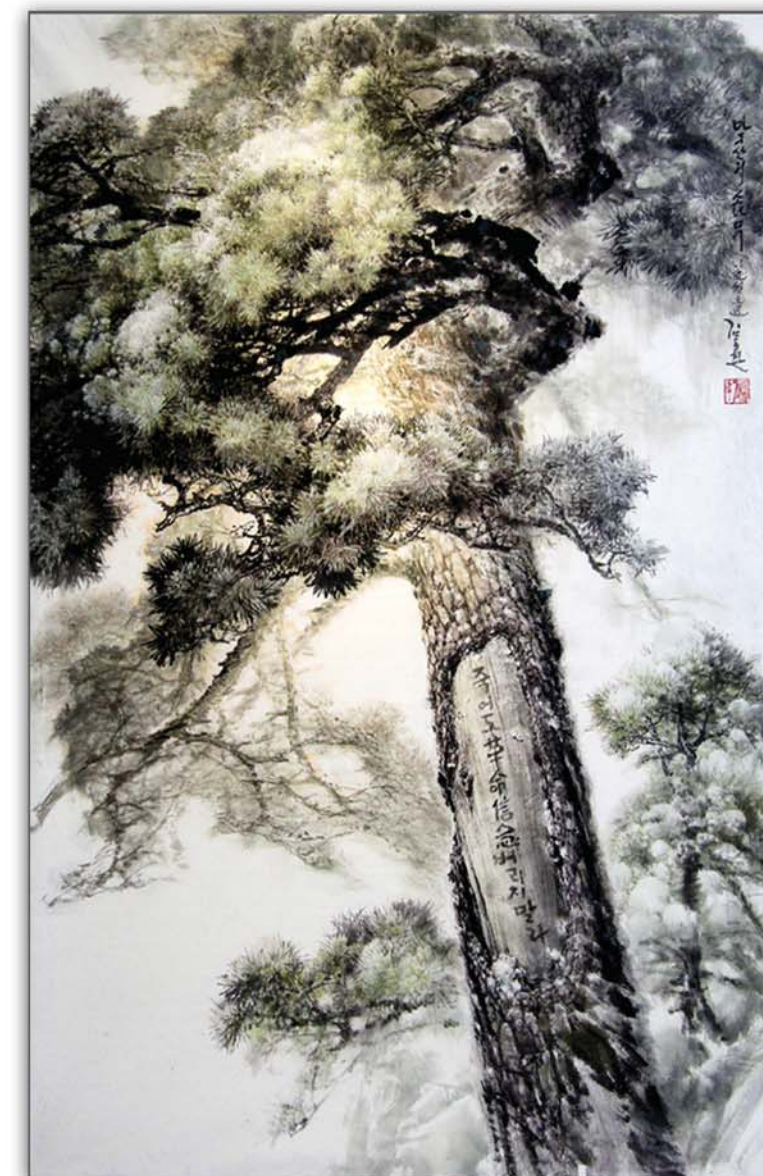
Корейская живопись «На просторной земле».



Корейская живопись «В такт национального танца».



Корейская живопись «Долина в Синпхёне осенью».



Корейская живопись «Сосна на горе Маду».





## 16-й Пхеньянский международный кинофестиваль

С 19 по 28 сентября прошел 16-й Пхеньянский международный кинофестиваль. Как обычно, конкурсный показ фильмов проводился по категориям: художественный полнометражный, документальный, короткометражный, анимационный. Были показаны кинокартины более 10 стран, в том числе Кореи, России, Китая, Германии, Франции и Великобритании. Пхеньянский международный дом кино, Тэдонмунский, Кэсонский, Раквонский ки-

нотеатры, Центральный Дом молодежи и другие места были переполнены посетителями. За правдивое, живое исполнение артистов и оригинальное съемочное мастерство фильмы, показывающие стремление человечества к мирной, счастливой и цивилизованной жизни, чувства, эмоции и обычаи людей разных времен, произвели на зрителей глубокое впечатление. В рамках фестиваля были организованы

специальный показ, информационный просмотр, обмен фильмами. По итогам кинофестиваля лучшим кинолентам присуждены гран при и премии в номинациях «За лучшую литературу», «За лучшее режиссерство», «За лучшую киносъемку», а также специальные премии от имени международного жюри и оргкомитета кинофестиваля.

Чэз И Рым.  
Фото Хон Тхэ Уна.



Церемония открытия кинофестиваля.



На церемонии закрытия кинофестиваля опубликована оценка представленных кинолент и вручены премии.





## Народный танец

### «Санмо»

Это один из видов народного танца корейцев, исполняемый мужчинами под крестьянскую музыку. Особенность этого танца – в шляпе с лентой на ее макушке, вращением которой демонстрируются танцевальные движения и виртуозности.

Основной аксессуар в исполнении «Санмо» – шляпа. Обычно она используется в крестьянских танцах для исполнителей

на ударных инструментах, в том числе на барабанах. По сути, это – шляпа с оперением или бумажной ленты белого цвета на ее макушке и, как правило, она бывает с короткой и длинной лентой или с оперением. В перечне виртуозностей – вращение наружу, вращение внутрь, вращение наружу и внутрь, вращение молниеносное, вращение налево и направо и пр.

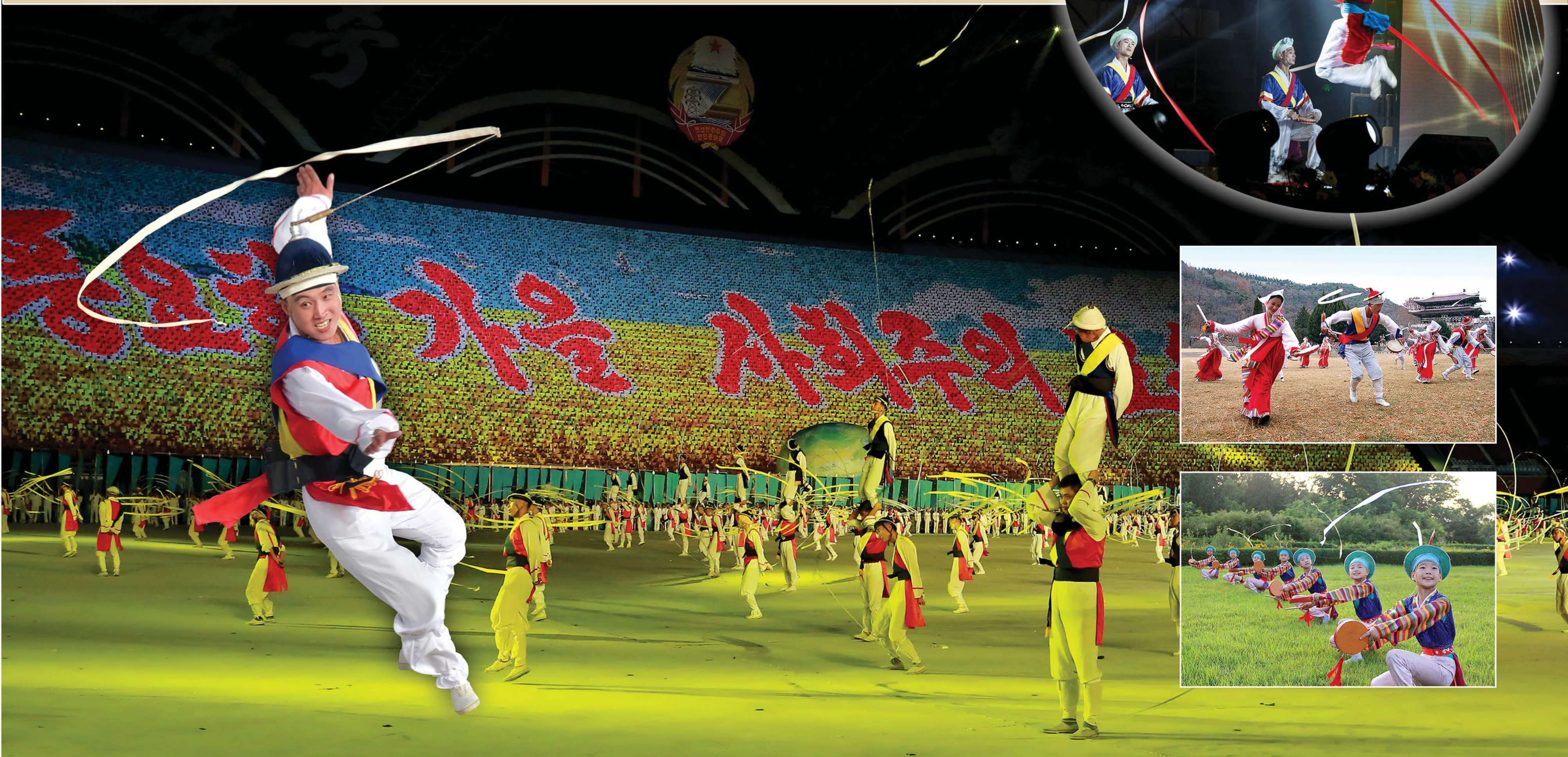
В исполнении «Санмо» могут участвовать несколько танцоров, выполняющих одинаковое или разнообразное движение шляпой. Коллективное исполнение танцоров в строгий такт подчеркивает гармоничность народного танца «Санмо». Шляпа с лентой длиной около 21 м обычно используется для демонстрации виртуозного исполнения одного-двух танцоров, а шляпа с оперением (с пухом или каким-то мягким предметом в конце палочки, подвешенной к макушке шляпы) подчеркивает гибкость и изящность танцевального ритма.

Танец «Санмо», исполняемый под веселую, меняющуюся по-разному крестьянскую

музыку, гармонично сочетает сгибание ног и движение шеи, а оригинальные танцевальные движения показывают романтическую жизнь корейского народа.

Сегодня «Санмо» широко распространяется среди сельских тружеников и развивается не только основной вид крестьянского танца, но и как танец сценического искусства. Пример тому – он присутствует в массовых гимнастических и художественных выступлениях и даже в концертах школьников и детей.

Ко Чхоль Су.  
Фото Чез Соль Хи.







## В день матери

День матери (16 ноября) семья Ро Хи Сук (она живет в квартале Хабисок Хангуского района г. Нампхо) отметила, как и многие другие, в необычайном настроении. В окружении заботливых дочерей, ненаглядных внуков и внучек она чувствовала себя на вершине блаженства.

Более 30 лет назад она родила мужу одних девочек, за что испытывала неловкость перед ним, но давала себе клятву воспитывать их не хуже мальчиков. Всегда заботилась об одежде детей, учила их обязательно делать поклон взрослым людям и учителям школы в знак уважения. Благодаря системам бесплатного обучения и бесплатного медобслуживания дети росли, ни в чем не нуждаясь. Они всегда учились на «отлично» и особенно хорошо играли на аккордеонах. После школы они по очереди пошли в армию защищать Родину по примеру своего отца.

Однако в октябре 91 года чучхе (2002) погиб муж, который к тому времени служил в армии. Но Ро Хи Сук, решив оставаться перед дочерьми достойной матерью, женой павшего социалистического патриота, трудоустроилась в предпрятии городского пассажирского транспорта. Раньше других выходила на работу и ухаживала за автобусом, заранее готовила необходимые инструменты и запчасти, обеспечивала безаварийный пробег... Были случаи, когда она навестила с медом заболевшую жену коллеги по работе и накрыла свадебный стол для осиротевшего парня. Неслучайно молодые на работе называют ее «нашей матерью».



В день матери особенно многолюдно в магазинах сувениров.

В октябре 104 года чучхе (2015) о ней стало известно всем как заслуженный работник с духом социалистического патриотизма.

В семье она – пример для подражания. Как говорится, какова мать, такова и дочь: и старшая дочь Ли Юн Хи, работающая ныне в Нампхоском городском народном комитете, и младшая Ли Ын Чжу, работающая в Нампхоском универмаге, – точные копии вчерашней матери и дома, и на работе.

Наверняка, и сегодня семья Ро Хи Сук занята полезным для общества и коллектива делом.

Кан Су Чжон.  
Фото Ким Юн Хёка.



## Краткие новости

Фото ЦТАК.



14-я Пхеньянская осенняя международная выставка товаров послужила положительным событием в развитии многосторонних торгово-экономических отношений и сотрудничества, научно-технического обмена между странами.



По случаю Международного дня пожилого человека дан концерт.





